

# GB

## RF Repeater 868MHz

The RF 868MHz Repeater extends the possible range allowed between your Central (or a Connecting Box) and paired RF devices. In case of frame unacknowledgment between the Central (or a Connecting Box) and paired products, the repeater can be used to increase RF range and clear this kind of error.

### 1. WORKING MODES EXPLANATION.

#### LED EXPLANATION

Led blinks red / green; pairing mode  
Led is red fix; the repeater has no central or connecting box code stored, need to be paired to work.  
Led is green fix; the repeater is able to repeat the Central (or a Connecting Box) RF data. The RF pairing was successful.  
Led is green fix and sometimes flashes; when data need to be repeated

### 1. WORKING MODES EXPLANATION.

#### LED EXPLANATION

Press the key more than 3sec...to enter to pairing mode and try to pair it with a Central (or a Connecting Box).  
Press the key more than 10sec...to clear the unit code paired with the repeater.

### C. WORKING MODE

If no Central is paired, when you power-up the repeater, the repeater led will be red fix. Enter to pairing mode by pushing the key more than 3sec. The led will blink red and green waiting a Central (or a Connecting Box) to be attached. When the pairing succeeds the led will be green fix and the repeater is ready to work.  
In case of power supply cut, the Central (or Connecting Box) code is kept in memory.

### D. MOUNTING PROCEDURE

The repeater can be fixed by two ways:  
1- By a sticker placed at the bottom of the antenna (supplied with the antenna)  
2- By screw system or a hook at the top of the antenna (not supplied)

### 2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Storage Temperature	-10°C to 50°C
Operating Temperature	0°C to 40°C
Water and Dust Protection	IP20
Insulation Class	CLASS II
Supply Voltage	5VDC +/- 10% with USB connection
Frequency	868.3 MHz +/- 35 KHz - ERP < 20mW
Distance	300m in open space
CE Directives	RED 2014/53/EU LVD 2014/35/EU EMC 2014/30/EU RoHS 2011/65/EU



# FR

## Répéteur RF 868MHz

Le répéteur RF 868MHz permet d'augmenter la distance de fonctionnement entre votre boîte de connexion et les appareils RF associés. En cas d'échec RF entre la centrale (ou la boîte de connexion) et les produits associés, le répéteur peut être utilisé pour augmenter la portée RF et éviter ce genre d'erreur.

### 1. EXPLICATION DES MODES DE FONCTIONNEMENT.

#### EXPLICATION DES VOYANTS

Voyant clignotant rouge / vert: mode d'appariement  
Voyant fixe: le répéteur ne connaît pas le code de la centrale. Il faut l'appairer avec la centrale pour qu'il fonctionne.  
Voyant vert fixe: le répéteur est capable de répéter les données RF de la centrale (ou la boîte de connexion); une centrale est appariée.  
Voyant vert fixe qui clignote de temps en temps: le voyant est clignotant lorsque les données doivent être répétées.

### B. EXPLICATION DES FONCTIONNEMENTS DU BOUTON.

Appuyé plus de 3 secondes sur le bouton...pour entrer dans le mode d'appariement et lancer l'appariage avec la centrale (ou la boîte de connexion).  
Appuyé plus de 10 secondes...pour effacer le code produit enregistré avec le répéteur.

### C. MODE DE FONCTIONNEMENT

Si aucune centrale n'est appariée, lorsque vous mettez le répéteur sous tension, le voyant du répéteur sera rouge fixe. Entrez dans le mode d'appariement en appuyant plus de 3 secondes sur le bouton. Le voyant va clignoter rouge / vert indiquant que le répéteur est en attente du code d'appariement d'une centrale (ou d'une boîte de connexion). Quand l'appariement est réalisé, le voyant sera vert fixe et le répéteur est prêt à l'emploi. Si l'appariement échoue, le voyant sera vert fixe et le répéteur est prêt à l'emploi.  
Si l'appariement échoue, le voyant sera vert fixe et le répéteur est prêt à l'emploi.

### D. MONTAGE

Le répéteur peut être fixé de 2 façons:  
1- A l'aide d'un sticker double face positionné sur l'arrière du produit (livré avec l'antenne)  
2- A l'aide d'une vis ou d'un crochet au niveau du haut de l'antenne (non fourni).

### 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Température de stockage	-10°C à 50°C
Température de fonctionnement Degrés	0°C à 40°C
Protection contre l'eau et l'humidité	IP20
Classe d'isolation	CLASSE II
Alimentation	5V CC +/- 10% avec connexion USB
Fréquence	868,3 MHz +/- 35 KHz - ERP < 20mW
Distance	300m en environnement ouvert
Directives CE	RED 2014/53/EU LVD 2014/35/EU EMC 2014/30/EU RoHS 2011/65/EU



# ES

## Repetidor RF 868MHz

El repetidor RF 868MHz permite aumentar la distancia de funcionamiento posible entre su central (o una caja de conexión) y los dispositivos de RF emparejados. En caso de que se produzca un fallo de reconocimiento entre la central (o una caja de conexión) y los productos emparejados, el repetidor puede utilizarse para aumentar el alcance de RF y eliminar ese tipo de error.

### 1. EXPLICACIÓN DE LOS MODOS DE FUNCIONAMIENTO.

#### EXPLICACIÓN DE LOS LED

El led parpadea en rojo/verde: modo de emparejamiento  
El led está fijo en rojo: el repetidor no conoce el código de la central o de la caja de conexión, debe ser emparejado.  
El led está fijo en verde: el repetidor es capaz de repetir los datos de RF de la central (o la caja de conexión). El emparejamiento de RF se ha llevado a cabo correctamente. El led está fijo en verde y a veces parpadea; el led parpadea cuando hay que repetir datos.

### B. EXPLICACIÓN DEL MONTAJE DEL BOTÓN.

Pulse el botón durante más de 3 segundos: para acceder al modo de emparejamiento e iniciar el emparejamiento con la central (o una caja de conexión). Pulse el botón durante más de 10 segundos: para borrar el código de la unidad emparejada con el repetidor.

### C. MODO DE FUNCIONAMIENTO.

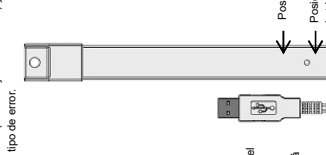
Si no hay ninguna central emparejada cuando encienda el repetidor, el led estará fijo en rojo. Pulse el botón durante más de 3 segundos para acceder al modo de emparejamiento. El led parpadeará en rojo y verde, para indicar que el repetidor está en espera de ser emparejado con una central (o una caja de conexión). Cuando el emparejamiento se realice, el led quedará fijo en verde y el repetidor estará listo para funcionar. El código de la central (o caja de conexión) se conservará si se produce una interrupción del suministro eléctrico.

### D. PROCEDIMIENTO DE MONTAJE.

El repetidor puede fijarse de dos formas:  
1- Mediante un adhesivo situado en la parte trasera de la antena (que se suministra con la antena)  
2- Con un sistema de tornillo o un gancho en la parte superior de la antena (no se incluye)

### 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Temperatura de almacenamiento	-10°C a 50°C
Temperatura de funcionamiento	0°C a 40°C
Protección contra agua y polvo	IP20
Clase de aislamiento	CLASE II SV CC +/- 10% con conexión USB
Frecuencia	868.3 MHz +/- 35 KHz - ERP < 20mW
Distancia	300m en un entorno abierto
Directiva de CE	RED 2014/53/EU LVD 2014/35/EU EMC 2014/30/EU RoHS 2011/65/EU



# DE

## Funk-Repeater 868 MHz

Mithilfe des HF-Repeater 868 MHz wird der Einsatzbereich Ihrer Basisstation (oder Anschlussbox) und der daran gekoppelten HF-Geräte erweitert. Wenn bei der Übertragung des Frames zwischen der Basisstation (oder einer Anschlussbox) und den gekoppelten Produkten ein Fehler auftritt, kann der Repeater dazu verwendet werden, die Reichweite des HF-Signals zu vergrößern und diesen Fehler zu beheben.

### 1. ERLÄUTERUNG DER BETRIEBSMODI.

#### ERLÄUTERUNG DER LED-SIGNALE

LED blinkt rot/grün: Kopplungsmodus  
LED leuchtet dauerhaft rot: Der Repeater hat den Code der Basisstation oder Anschlussbox nicht gespeichert. Der Code wird für die Kopplung benötigt, LED leuchtet dauerhaft grün: Der Repeater leitet die HF-Daten der Basisstation (oder der Anschlussbox) weiter. Die Kopplung des HF-Repeaters war erfolgreich.  
LED leuchtet dauerhaft grün und blinkt, wenn Daten weitergeleitet werden.

### B. ERLÄUTERUNG DER TASTEN.

Taste länger als drei Sekunden gedrückt: Aktiviert den Kopplungsmodus und versucht eine Kopplung mit einer Basisstation (oder einer Anschlussbox) herzustellen. Inaktiv länger als zehn Sekunden drücken: Löscht den Code des Geräts, das an den Repeater gekoppelt ist.

### C. NORMALBETRIEB

Wenn beim Einschalten des Repeaters keine Basisstation gekoppelt ist, leuchtet die rote LED dauerhaft. Taste länger als drei Sekunden drücken, um in den Kopplungsmodus zu gelangen. Die LED blinkt rot und grün, wenn auf die Kopplung mit einer Basisstation (oder Anschlussbox) gewartet wird. Bei erfolgreicher Kopplung leuchtet die LED dauerhaft grün. Der Repeater ist einsatzbereit. Nach einem Stomausfall bleibt der Code im Speicher des Repeaters (oder der Anschlussbox) erhalten und muss nicht erneut eingegeben werden.

### D. MONTAGE

Der Repeater kann auf zwei Arten befestigt werden:  
1 - Mit einem Klebstreifen auf der Rückseite der Antenne (wird mit der Antenne mitgeliefert)  
2 - Mit einer Schraube oder einem Haken oben an der Antenne (wird nicht mitgeliefert)

### 2. TECHNISCHE DATEN

Lagerungstemperatur	-10°C bis 50°C
Betriebstemperatur	0°C bis 40°C
Schutz gegen Wasser und Staub	IP20
Schutzklasse	KLASSE II
Versorgungsspannung	5 V DC +/- 10 % mit USB-Anschluss
Frequenz	868,3 MHz +/- 35 KHz - ERP < 20mW
Reichweite	100 m im Freien
EG-Richtlinien	RED 2014/53/EU LVD 2014/35/EU EMC 2014/30/EU RoHS 2011/65/EU



# NL

## RF Repeater 868MHz

De RF 868MHz Repeater vergroot het bereik tussen uw centrale (of aansluitdoos) en de gekoppelde RF-apparaten. Bij een RF-fout tussen de centrale (of aansluitdoos) en de gekoppelde producten kan de repeater worden gebruikt om het RF-bereik te vergroten en deze fout op te heffen.

### 1. UITLEG OVER DE WERKINGSMODI.

#### UITLEG OVER DE LEDS

Rood / groen knipperende led: koppelingsmodus  
Constant rood brandende led: er is geen centrale of aansluitdoos in de repeater opgeslagen. Deze moet aan de centrale worden gekoppeld om te kunnen werken.  
Constant groen brandende led: de repeater kan de RF-data van de centrale (of aansluitdoos) herhalen. De RF-koppeling is voltooid. Constant groen brandende led de zo nu en dan knippert: de led knippert wanneer de data herhaald moet worden.

### B. UITLEG OVER DE FUNCTIE-TOETSEN

Houd de knop langer dan 3 seconden ingedrukt, om naar de koppelingsmodus te gaan en een koppeling tot stand te brengen met een centrale (of aansluitdoos). Houd de knop langer dan 10 seconden ingedrukt, om de gekoppelde productcode met de repeater te wissen.

### C. WERKINGSMODUS

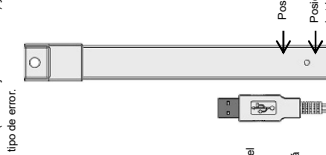
Als er geen centrale is gekoppeld wanneer u de repeater onder spanning zet, zal de led op de repeater constant rood branden. Houd de knop langer dan 3 seconden ingedrukt om naar de koppelingsmodus te gaan. De led zal rood en groen knipperen om aan te geven dat de repeater wacht op het koppelen van een centrale (of aansluitdoos). Wanneer het koppelen is voltooid, zal de led constant groen branden. De repeater is dan klaar voor gebruik. Indien de stroom uitvalt, blijft de code van de centrale (of aansluitdoos) in het geheugen bewaard.

### D. MONTAGE

De repeater kan op 2 manieren worden bevestigd:  
1 - Met behulp van dubbelzijdige tape aan de onderzijde van de antenne (met de antenne meegeleverd)  
2 - Met behulp van een schroef of haakje aan de bovenkant van de antenne (niet meegeleverd)

### 2. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Opslagtemperatuur	-10°C tot 50°C
Bedrijfstemperatuur	0°C tot 40°C
Water- en stofdicht	IP20
Isolatieklasse	KLASSE II
Voedingsspanning	5VDC +/- 10% met USB-aansluiting
Frequentie	868,3 MHz +/- 35 KHz - ERP < 20mW
Bereik	100 m zonder obstakels
EG-richtlijnen	RED 2014/53/EU LVD 2014/35/EU EMC 2014/30/EU RoHS 2011/65/EU



# NL

## RF Repeater 868MHz

De RF 868MHz Repeater vergroot het bereik tussen uw centrale (of aansluitdoos) en de gekoppelde RF-apparaten. Bij een RF-fout tussen de centrale (of aansluitdoos) en de gekoppelde producten kan de repeater worden gebruikt om het RF-bereik te vergroten en deze fout op te heffen.

### 1. UITLEG OVER DE WERKINGSMODI.

#### UITLEG OVER DE LEDS

Rood / groen knipperende led: koppelingsmodus  
Constant rood brandende led: er is geen centrale of aansluitdoos in de repeater opgeslagen. Deze moet aan de centrale worden gekoppeld om te kunnen werken.  
Constant groen brandende led: de repeater kan de RF-data van de centrale (of aansluitdoos) herhalen. De RF-koppeling is voltooid. Constant groen brandende led de zo nu en dan knippert: de led knippert wanneer de data herhaald moet worden.

### B. UITLEG OVER DE FUNCTIE-TOETSEN

Houd de knop langer dan 3 seconden ingedrukt, om naar de koppelingsmodus te gaan en een koppeling tot stand te brengen met een centrale (of aansluitdoos). Houd de knop langer dan 10 seconden ingedrukt, om de gekoppelde productcode met de repeater te wissen.

### C. WERKINGSMODUS

Als er geen centrale is gekoppeld wanneer u de repeater onder spanning zet, zal de led op de repeater constant rood branden. Houd de knop langer dan 3 seconden ingedrukt om naar de koppelingsmodus te gaan. De led zal rood en groen knipperen om aan te geven dat de repeater wacht op het koppelen van een centrale (of aansluitdoos). Wanneer het koppelen is voltooid, zal de led constant groen branden. De repeater is dan klaar voor gebruik. Indien de stroom uitvalt, blijft de code van de centrale (of aansluitdoos) in het geheugen bewaard.

### D. MONTAGE

De repeater kan op 2 manieren worden bevestigd:  
1 - Met behulp van dubbelzijdige tape aan de onderzijde van de antenne (met de antenne meegeleverd)  
2 - Met behulp van een schroef of haakje aan de bovenkant van de antenne (niet meegeleverd)

### 2. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Opslagtemperatuur	-10°C tot 50°C
Bedrijfstemperatuur	0°C tot 40°C
Water- en stofdicht	IP20
Isolatieklasse	KLASSE II
Voedingsspanning	5VDC +/- 10% met USB-aansluiting
Frequentie	868,3 MHz +/- 35 KHz - ERP < 20mW
Bereik	100 m zonder obstakels
EG-richtlijnen	RED 2014/53/EU LVD 2014/35/EU EMC 2014/30/EU RoHS 2011/65/EU



## NO RF Signalforsterker 868 MHz

RF 868 MHz signalforsterker utvider rekkevidden mellom en sentral (eller en koblingsboks) og parrede RF-antenner. Hvis det ikke oppnås forbindelse mellom sentralen (eller koblingsboksen) og parrede produkter, kan signalforsterkeren brukes til å øke RF-rekkevidden og unngå slike feil!

### 1. FORKLARING AV INNSTILLINGER

#### A. FORKLARING AV LED-INDIKATOR

LED-indikatoren blinker rødt/grønt. Paringsmodus LED-indikatoren lyser rødt. Signalforsterkeren har ingen lignet kode til sentral eller koblingsboks, den må pares for å fungere. LED-indikatoren lyser grønt. Signalforsterkeren kan videreføre RF-data fra sentralen (eller koblingsboksen). RF-paring er utført LED-indikatoren lyser grønt og blinker av og til når data må videreføres.

#### B. FORKLARING AV KNAPPENS FUNKSJON

Hold inne knappen i minst 3 sek...  
1-Med den dobbeltgjeldige lampen nedest på antennen (følger med antennen)  
2. Med en skruer eller en krok øverst på antennen (ikke inkludert)

#### C. DRIFTSMODUS

nHvis ingen sentral er parret, lyser LED-indikatoren på signalforsterkeren rødt når du står den på. Start paringsmodus ved å holde knappen inne i mer enn 3 sek. LED-indikatoren blinker rødt og grønt når den venter på å en sentral (eller en koblingsboks) skal kobles til. Når paringen er utført, lyser LED-indikatoren grønt, og signalforsterkeren er klar til bruk. Sentralen (eller koblingsboksen) kode lagres i minne hvis strømforbruket byttes.

#### D. MONTERING

Signalforsterkeren kan festes på to måter:  
1-Med den dobbeltgjeldige lampen nedest på antennen (følger med antennen)  
2. Med en skruer eller en krok øverst på antennen (ikke inkludert)

### 2. TEKNISKE SPECIFIKASJONER

Lagringstemperatur	-10 °C til 50 °C
Driftstemperatur	0 °C til 40 °C
Vann- og støvbeskyttelse	IP20
Klasse II	KLASSE II
Spenningsforstyrrelse	5 VDC +/- 10 %, med USB-tilslutning
Frekvens	868.3 MHz +/- 35 KHz - ERP < 20mW
Rekkevidde	100 m åpent rom
CE-direktiv	RED 2014/53/EU LVD 2014/30/EU EMC 2014/30/EU RoHS 2011/65/EU

## DA RF-forsterker 868 MHz

RF 868 MHz RF-forsterker udvider den mulige rækkevidde, der kan opnås mellem din central (eller en forbindelsesboks) og parrede RF-antennér. I tilfælde af forbindelse mellem centralen (eller en tilslutningsboks) og parrede produkter kan forsterkeren anvendes til at øge RF-rekkevidden og undgå disse typer fejl.

### 1. BESKRIVELSE AF DRIFTSTILSAND

#### A. BESKRIVELSE AF LED-LAMPENS FUNKTION

LED-lampen blinker rødt/grønt. Paringsstand LED-lampen lyser rødt. Forsterkeren har ikke registreret kode til central eller tilslutningsboks; de skal pares for at tilslutningen kan fungere. LED-lampen lyser grønt. Forsterkeren kan fortsætte RF-data fra centralen (eller en tilslutningsboks). RF-paring er udført LED-lampen lyser grønt og blinker af og til når data må videreføres.

#### B. BESKRIVELSE AF VIGTIGE FUNKTIONER

Tryk på tasten i over 3 sekunder...  
1-Med den dobbeltgjeldige lampen nedest på antennen (følger med antennen)  
2. Med en skruer eller en krok øverst på antennen (ikke inkludert)

#### C. DRIFTSTILSAND

Hvis der ikke er parret med en central, når du tænder forsterkeren, vil LED-lampen på forsterkeren lyse rødt. Gå til paringsstand ved at trykke på tasten i mere end 3 sekunder. LED-indikatoren blinker rødt og grønt, mens den venter på at en central (eller en tilslutningsboks) skal kobles til. Når paringen er gennemført, lyser LED-lampen grønt, og forsterkeren er klar til drift. Sentralen (eller forbindelsesboksen) kode lagres i minne hvis strømforbruket byttes. LED-lampen lyser grønt og blinker af og til når data må videreføres.

#### D. MONTERING

Forsterkeren kan monteres på to måder:  
1. Ved hjælp af et klæbeband nedest på antennen (leveres sammen med antennen)  
2. Ved hjælp af et skruer eller en krok øverst på antennen (medfølger ikke)

### 2. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Opbevaringstemperatur	-10 °C til 50 °C
Driftstemperatur	0 °C til 40 °C
Beskyttelse mod fugt og støv	IP20
Isoleringsklasse	KLASSE II
Forsyningsspænding	5 V DC +/- 10 %, med USB-tilslutning
Frekvens	868.3 MHz +/- 35 KHz - ERP < 20mW
Rekkevidde	100 m uden forhindringer
CE-direktiv	RED 2014/53/EU LVD 2014/30/EU EMC 2014/30/EU RoHS 2011/65/EU

## SE RF Repeater 868 MHz

RF 868 MHz Repeater udvider rækkevidden mellem din central (eller en antenneboks) og parrede RF-antennér. Om det oppstår ett feil i motforbindning mellom centralen (eller antenneboksen) och parrade enheter, kan repeateren användas för att öka RF-rekkevidden så att linjære problem kan undvikas.

### 1. FORKLARING AV LYSBØD

#### A. FORKLARING AV LYSBØD

Lysbøden blinker med rødt/grønt sken; paringslys. Lysbøden lyser med fast rødt sken; repeateren har ingen lignet kode til centralen eller antenneboksen, parning måske ske for at repeateren ska fungera. Lysbøden lyser med fast grønt sken; repeateren opprør RF-data från centralen (eller antenneboksen). RF-paring med RF-antenn har skett. Lysbøden lyser med fast grønt sken och blinkar emellanåt när data måste överföras.

#### B. FORKLARING AV KNAPPFUNKTIONEN

Håll knappen tryckt i mer än 3 sekunder...  
1-Med hjelp av en klistermerke som plasseres på antennens nedre del (medfølger antennen)  
2-Med hjelp av skruer eller en krok som plasseres på antennens øvre del (medfølger inte)

#### C. DRIFTSÅTIL

Om parning med en central inte har skett lyser lysbøden på repeateren med fast rødt sken vid antenneboksen. Ställ in den i parningsläge genom att hålla knappen tryckt i mer än 3 sekunder. Lysbøden blinkar växels med rødt och grønt sken i venter på att en central (eller antenneboks) ska anslutas. När parning har skett lyser lysbøden med fast grønt sken och repeateren är klar för drift. Informationen om kopplingen sparas i permanent minne.

#### D. MONTERING

Repeateren kan monteres på två sätt:  
1-Med hjelp av en klistermerke som plasseres på antennens nedre del (medfølger antennen)  
2-Med hjelp av skruer eller en krok som plasseres på antennens øvre del (medfølger inte)

### 2. TEKNISKE DATA

Förvaringstemperatur	-10 °C till 50 °C
Driftstemperatur	0 °C till 40 °C
Vatten- och dammskydd	IP20
Isoleringsklass	KLASSE II
Strömbrödföring	5 VDC +/- 10 %, vid USB-anslutning. Max. 1A
Frekvens	868.3 MHz +/- 35 KHz - ERP < 20mW
Rekkevidde	100 m åpent utrymme
CE-direktiv	RED 2014/53/EU LVD 2014/30/EU EMC 2014/30/EU RoHS 2011/65/EU

## FI RF-toistin 868 MHz

Käytös vastantoinnassa ei kuitata keskuksen (tai kytkinrasian) ja paritetujen RF-aitteiden väliä. Jos radioaaltajärjestelmän suurentamiseen ja lämmän viipymisen viirheen poistamiseen

### 1. KYÖSKENTILTOJEN SELITYS

#### A. LED-VALON SELITYS

LED-vilkau parinnassa vilkittää paritetulla keskuksen (tai kytkinrasian) ja paritetujen RF-aitteiden välillä. Jos keskuksen (tai kytkinrasian) ja paritetujen RF-aitteiden väliä ei kuitata keskuksen (tai kytkinrasian) ja paritetujen RF-aitteiden väliä, keskuksen voidaan käyttää radioaaltajärjestelmän suurentamiseen ja lämmän viipymisen viirheen poistamiseen.

#### B. AVANTOMINNON SELITYS

Paina painiketta yli 3 s ajan...  
1-Med hjelp av en klistermerke som plasseres på antennens nedre del (medfølger antennen)  
2-Med hjelp av skruer eller en krok som plasseres på antennens øvre del (medfølger inte)

#### C. KYÖSKENTILTOJA

Hvis der ikke er parret med en central, når du tænder forsterkeren, vil LED-lampen på forsterkeren lyse rødt. Gå til paringsstand ved at trykke på tasten i mere end 3 sekunder. LED-indikatoren blinker rødt og grønt, mens den venter på at en central (eller en tilslutningsboks) skal kobles til. Når paringen er gennemført, lyser LED-lampen grønt, og forsterkeren er klar til drift. Sentralen (eller forbindelsesboksen) kode lagres i minne hvis strømforbruket byttes. LED-lampen lyser grønt og blinker af og til når data må videreføres.

#### D. ASENNUSOHJEET

Forsterkeren kan monteres på to måder:  
1-Antennin pohjassa olevalla taralla (toimitetaan erikseen mukana)  
2-Antennin yläosassa olevalla ruuvijärjestelmällä tai koukulla (ei toimiteta laitteen mukana)

### 2. TEKNISET OMINAISUUDET

Säilytyslämpötilä	-10 °C - 50 °C
Käyttölämpötilä	0 °C - 40 °C
Vaesi- ja polykuojaus	IP20
Erikytkinluokka	LUOKKA II
Syöttöjännite	5 V DC +/- 10 %, USB-tiliäytyn kanssa
Frekvens	868.3 MHz +/- 35 KHz - ERP < 20mW
Rekkevidde	100 m avoin tila
CE-direktiv	RED 2014/53/EU LVD 2014/30/EU EMC 2014/30/EU RoHS 2011/65/EU

## RU Радиочастотный ретранслятор 868 МГц

Радиочастотный ретранслятор 868 МГц увеличивает возможную разрешенную дальность связи между вашей центральной устройством (или соединительным устройством) и сопряженными радиочастотными устройствами. В случае отсутствия подтверждения кадра при передаче между центральным устройством (или соединительным устройством) и сопряженными устройствами ретранслятор можно использовать для того, чтобы увеличить дальность радиосвязи и устранить такое радио шум.

### 1. ОПИСАНИЕ РЕЖИМОВ РАБОТЫ

#### A. ОПИСАНИЕ РАБОТЫ СВЕТОДИОДА

Светодиод мигает красным/зеленым светом: режим сопряжения Светодиод постоянно горит зеленым светом; ретранслятор не содержит сохраненного кода центрального или соединительного устройств; для работы необходимо выполнить сопряжение. Светодиод постоянно горит зеленым светом; ретранслятор может ретранслировать радиочастотные сигналы между центральным устройством (или соединительным устройством) и сопряженными радиочастотными устройствами. Ретранслятор сохраняет выполненную успешно Светодиод постоянно горит зеленым светом и мигает красным. Когда данные успешно ретранслируются.

#### B. ОПИСАНИЕ ОСНОВНЫХ ФУНКЦИЙ

Нажмите и удерживайте клавишу более 3 с...  
1-С помощью липкой полоски, размещенной на нижней части антенны (предлагается в комплекте) 2 - с помощью системы винтов или проки в верхней части антенны (не входит в комплект)

#### C. РАБОЧИЙ РЕЖИМ

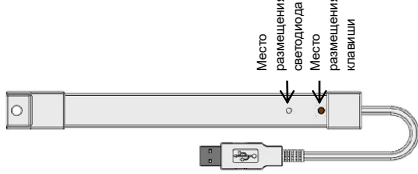
Если при включении свет ретранслятора отсутствует, проверьте соответствие соединительных устройств. Светодиод постоянно горит красным светом более 3 секунд, значит, код устройства не был сохранен. Для ввода в режим сопряжения удерживайте клавишу нажатой более 3 с. Светодиод будет попеременно мигать красным и зеленым светом в режиме сопряжения центрального устройства (или соединительного устройства). В случае успешного сопряжения светодиод перестанет непрерывно гореть зеленым светом. Ретранслятор готов к работе. В случае прекращения подачи электричества код центрального устройства (или соединительного устройства) сохраняется в памяти.

#### D. ПОРЯДОК МОНТАЖА

Ретранслятор можно крепить двумя способами: 1 - с помощью липкой полоски, размещенной на нижней части антенны (предлагается в комплекте) 2 - с помощью системы винтов или проки в верхней части антенны (не входит в комплект)

### 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура хранения	От -10 до 50 °C
Температура эксплуатации	От 0 до 40 °C
Защита от воды и пыли	IP20
Класс изоляции	КЛАСС II
Напряжение питания	5 В пост. тока +/- 10 % с разъемом USB
Частота	868.3 МГц +/- 35 КГц - ERP < 20mW
Директивы Совета Европы	RED 2014/53/EU LVD 2014/30/EU EMC 2014/30/EU RoHS 2011/65/EU



Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil !